

**Demande d'allocations familiales en faveur d'enfants élevés en Bosnie-Herzégovine
Application de l'article 37 de la Convention - Application de l'article 36 de la Convention et
des articles 22 et 23 de l'Arrangement administratif
Zahtjev za dodatke za djecu u korist djece odrasle u Bosni i Hercegovini
Primjena člana 37. Ugovora – Primjena člana 36. Ugovora i
članova 22. i 23. Administrativnog sporazuma**

**Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine
Ugovor o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Belgije**

*La demande doit être complétée par la personne assurée et remise à l'institution belge compétente.
Zahtjev mora biti popunjen od strane osiguranog lica i dostavljen nadležnoj ustanovi u Belgiji*

Numéro de dossier / Broj predmeta

A. Personne assurée / Osigurano lice/:

Nom et prénoms¹ /
Prezime i imena

.....
Numéro d'identification à la sécurité sociale en Belgique
(NISS) /
Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u Belgiji (NISS)

.....
Numéro unique du registre national en Bosnie-
Herzégovine (JMB) /
Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini (JMB)

.....
Date et lieu de naissance /
Datum i mjesto rođenja

.....
Sexe et nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride /
Pol i državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva

.....
Adresse² /
Adresa

.....
Veuf/veuve de, décédé(e) à, le /
Udovac/udovica , preminuo(la) u , dana

¹ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille / Za žene navesti djevojačko prezime

² Rue, numéro, code postal, localité, pays / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država /

Si les conjoints sont séparés (ou divorcés) : nom et prénoms de l'autre conjoint, date de la séparation, adresse et profession /

Ako su supružnici rastavljeni (ili razvedeni) : prezime i imena drugog supružnika, datum rastave, adresa i zanimanje

Si la personne assurée est établie en ménage : nom et prénoms de l'autre personne, date de la mise en ménage et profession /

Ako osigurano lice živi u domaćinstvu : prezime i imena drugog lica, datum početka života u domaćinstvu i zanimanje

Si la personne assurée est remariée: nom et prénoms, date du remariage /

Ako se osigurano lice ponovo vjenčalo : prezime i imena, datum ponovnog vjenčanja

**B. Partenaire de la personne mentionnée sous A ou personne qui élève l'enfant /
Partner lica navedenog pod A ili lice koje podiže dijete**

Nom et prénoms ¹ /

Prezime i imena

Date et lieu de naissance/

Datum i mjesto rođenja

Sexe et nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride /

Pol i državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva

Adresse² /

Adresa

Situation professionnelle / Profesionalni status

- Travailleur salarié / Zaposleno lice
- Travailleur indépendant / Lice koje obavlja samostalnu djelatnost
- Fonctionnaire / Državni službenik
- Chômeur / Nezaposleno lice
- Pensionné / Lice u penziji
- en incapacité de travail / Lice nesposobno za rad
- Invalide / Invalid

¹ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille / Za žene navesti djevojačko prezime

² Rue, numéro, code postal, localité, pays / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država

- Handicapé / Hendikepirano lice
- Bénéficiaire d'une rente d'accident de travail ou de maladie professionnelle / Korisnik rente za nezgodu na radu ili profesionalnu bolest

C. Les enfants pour lesquels les allocations familiales sont demandées / Djeca za koju se traži dječiji dodatak

Nom et prénoms / Prezime i imena	né(e) le / Rođen(a) dana	parenté ¹ / Srodstvo	Rang de l'enfant bénéficiaire / Redoslijed rođenja djeteta
.....	-- / -- / -- -
.....	-- / -- / -- -
.....	-- / -- / -- -
.....	-- / -- / -- -
.....	-- / -- / -- -
.....	-- / -- / -- -
.....	-- / -- / -- -
.....	-- / -- / -- -
.....	-- / -- / -- -

Les allocations familiales sont-elles déjà accordées ? /
Da li su dodaci za djecu ranije odobravani.

- oui / da
- non / ne

Si OUI, pour quels enfants / Ako je odgovor DA, za koju djecu

.....

¹ Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc. / Sin, kćer, brat, posinak, unuka itd.

.....
Par l'institution concernée (dénomination, adresse, numéro de dossier si possible) /
Od strane predmetne ustanove (naziv, adresa i broj predmeta ako je moguće)

**D. Déclaration à signer par le demandeur /
Izjava koju potpisuje podnosilac zahtjeva /**

Je déclare sur l'honneur avoir rempli cette demande de manière sincère. /
Izjavljujem, pod materijalnom i krivičnom odgovornošću, da sam u ovaj zahtjev upisao/la istinite podatke./

A /
Mjesto.

Date /
Datum/

Signature du demandeur /
Potpis podnosioca zahtjeva/

Je joins ... annexe(s) /
Prilažem.... dokument(e)/

Attestation concernant la composition de la famille en vue de l'octroi des prestations familiales - Application de l'article 37 de la Convention et de l'article 23 de l'Arrangement administratif

**Potvrda o sastavu porodice radi odobravanja porodičnih davanja
- Primjena člana 37. Ugovora i člana 23. Administrativnog sporazuma**

**Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine
Ugovor o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Belgije**

Cette attestation est à joindre au formulaire BE-BIH 400.

Ova potvrda se prilaže uz obrazac BE-BIH 400.

Numéro de dossier / Broj predmeta.....

A. Personne assurée / Osigurano lice

Nom et prénoms¹ / Prezime i imena

.....

Numéro d'identification à la sécurité sociale en Belgique (NISS) /
Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u Belgiji (NISS)

.....

Numéro unique du registre national en Bosnie-Herzégovine (JMB) /
Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini (JMB)

.....

Date et lieu de naissance / Datum i mjesto rođenja

.....

Nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride /
Državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva

.....

Etat civil marié(e) / oženjen/udata
Bračno stanje célibataire / neoženjen/neudata
 divorcé(e) / razveden(a)
 séparé(e) / rastavljen(a)
 veuf-veuve / udovac/udovica
 cohabitant / nevjenčani suprug(a)

Adresse dans le pays de résidence des membres de la famille² /
Adresa u državi prebivališta članova porodice ?/

.....

.....

¹ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille. / Za žene navesti djevojačko prezime.

² Rue, numéro, code postal, localité, pays. / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država

- B.** **Conjoint(e) / Supružnik**
 Père ou mère survivant(e) des enfants / Nadživjeli otac ili majka djece
 Père ou mère décédé(e) des enfants / Preminuli otac ili majka djece
 Conjoint(e) divorcé(e) ou séparé(e) / Razveden ili rastavljen supružnik /
 Partenaire cohabitant / Nevjenčani partner /

Nom et prénoms ¹ / Prezime i imena

.....

Date et lieu de naissance / Datum i mjesto rođenja

.....

Nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride /
 Državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva

.....

Adresse dans le pays de résidence des membres de la famille² /
 Adresa u državi prebivališta članova porodice ?

.....

.....

Activité professionnelle? /
 Profesionalna djelatnost ?

oui / da
 non / ne

**C. Personne autre que le conjoint ayant la garde des enfants dans le pays de résidence /
 Lice koje nije supružnik i koje ima starateljstvo nad djecom u državi pebivališta**

Nom et prénoms³ / Prezime i imena

.....

Date et lieu de naissance / Datum i mjesto rođenja

.....

Lien de parenté avec le(s) enfant(s) ⁴ / Srodstvo sa djetetom (djecom)

.....

Adresse dans le pays de résidence des membres de la famille²
 Adresa u državi prebivališta članova porodice ?

.....

.....

Activité professionnelle?
 Profesionalna djelatnost

oui / da
 non / ne

¹ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille / Za žene navesti djevojačko prezime

² Rue, numéro, code postal, localité, pays / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država

³ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille / Za žene navesti djevojačko prezime

⁴ Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc.. / Sin, kćer, brat, posinak, unuka, itd.

D. Membres de la famille vivant sous le même toit que la personne désignée au cadre B ou au cadre C
Članovi porodice koji žive u domaćinstvu sa licem navedenim u rubrici B ili u rubrici C.

Nom et prénom ¹	.....	.....	.....	.....
Prezime i ime	.....	.....	.....	.....

Date de naissance	.....	.....	.....	.....
Datum rođenja	.....	.....	.....	.....

Lien de parenté ²	.....	.....	.....	.....
Srodstvo	.....	.....	.....	.....

Lieu de résidence ³	.....	.....	.....	.....
Mjesto prebivališta	.....	.....	.....	.....

Nom et prénom ⁴	.....	.....	.....	.....
Prezime i ime	.....	.....	.....	.....

Date de naissance	.....	.....	.....	.....
Datum rođenja	.....	.....	.....	.....

Lien de parenté	.....	.....	.....	.....
Srodstvo	.....	.....	.....	.....

Lieu de résidence ⁵	.....	.....	.....	.....
Mjesto prebivališta	.....	.....	.....	.....

¹ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille. / Za žene navesti djevojačko prezime

² Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc. / Sin, kćer, brat, posinak, unuka, itd.

³ Rue, numéro, code postal, localité, pays. / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država

⁴ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille. / Za žene navesti djevojačko prezime

⁵ Rue, numéro, code postal, localité, pays. / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država

E. Composition de la famille dans laquelle vivent les enfants désignés au cadre D Sastav porodice u kojoj žive djeca navedena u rubrici D
--

A remplir par le bureau de la population ou par l'autorité/administration compétente en matière d'état civil du pays de résidence des membres de la familles et à renouveler chaque année.

Popunjava kancelarija za stanovništvo ili nadležno tijelo/uprava za matične knjige u državi prebivališta članova porodice i obnavlja se svake godine.

Nom et prénom¹

Prezime i ime

.....

Date de naissance

Datum rođenja

.....

Lien de parenté

avec la personne

qui élève l'enfant²

Srodstvo sa licem

koje podiže dijete

.....

L'exactitude des renseignements données ci-dessus a été vérifiée sur la base des documents officiels en notre possession
 par:

Tačnost gore navedenih podataka utvrđena je na osnovu zvaničnih dokumenata u našem posjedu od strane

Nom et adresse du bureau de la population ou de l'autorité/administration compétente en matière d'état civil³

Naziv i adresa kancelarije za stanovništvo ili nadležnog tijela/uprave za matične knjige.

.....

.....

Cachet / Pečat

Date / Datum

.....

Signature / Potpis

.....

¹ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille. / Za žene navesti djevojačko prezime

² Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc. / Sin, kćer, brat, posinak, unuka, itd.

³ Rue, numéro, code postal, localité, pays / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država

**Attestation de scolarité destinée à l'octroi des allocations familiales – Année scolaire
Application de l'article 37 de la Convention et des articles 22 et 23 de l'Arrangement
administratif**

**Potvrda o školovanju radi odobravanja dodataka za djecu – školska godina
Primjena člana 37. Ugovora i članova 22. i 23. Administrativnog
sporazuma**

**Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine
Ugovor o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Belgije**

Cette attestation est adressée par l'institution compétente belge à/au XXXX, pour être complétée et lui être renvoyée.

Ovu potvrdu nadležna ustanova u Belgiji šalje XXXXXX koja/koje istu popunjava(ju) i vraća(ju).

*A remplir par l'institution compétente pour l'octroi des allocations familiales.
Popunjava ustanova nadležna za odobravanje dodataka za djecu.*

Numéro de dossier / Broj predmeta
--

A. Elève ou étudiant / Učenik ili student
--

Nom et prénoms / Prezime i imena¹

.....

Numéro d'identification à la sécurité sociale en Belgique
(NISS) / Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u
Belgiji (NISS)

.....

Numéro unique du registre national en Bosnie-
Herzégovine (JMB) /
Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini (JMB)/

.....

Date et lieu de naissance / Datum i mjesto rođenja

.....

Adresse² / Adresa

.....

.....

¹ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille. / Za žene navesti djevojačko prezime

² Rue, numéro, code postal, localité, pays. / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država

B. Déclaration de l'établissement d'enseignement / Izjava obrazovne ustanove

Je soussigné(e) / Ja niže potpisani(a)

déclare que le jeune désigné ci-dessus est inscrit dans notre établissement (nom et adresse complète)
izjavljujem da je gore navedeno lice upisano u našu ustanovu (naziv i puna adresa).

pour l'année scolaire ou académique indiquée ci-dessus, dont les dates de début et de fin sont les suivantes:
za gore navedenu školsku ili akademsku godinu, koja počinje i završava se na sljedeće datume :

et dont les périodes de vacances sont fixées comme suit
sa školskim raspustima koji su utvrđeni kako slijedi :

1. De quel enseignement s'agit-il? /

O kom obrazovanju je riječ ?

enseignement supérieur / visokom obrazovanju

oui / da

non / ne

2. Cet enseignement est-il reconnu par l'autorité de votre pays?

Da li to obrazovanje priznaje nadležni organ u vašoj zemlji?.

oui / da → **Passez à la question 6. / Pređite na pitanje broj 6.**

non / ne

3. Cet enseignement correspond-il à un programme reconnu par l'autorité de votre pays?

Da li to obrazovanje odgovara programu koji priznaje nadležni organ u vašoj zemlji?.

oui / da → **Passez à la question 6. / Pređite na pitanje broj 6.**

non / ne

4. L'étudiant s'est-il constitué, avec l'autorisation de l'autorité académique ou de l'autorité de l'école, un programme comportant au moins 13 heures de cours par semaine?

Da li je student, uz dozvolu akademskog ili školskog nadležnog tijela, dobio program koji sadrži najmanje 13 sati predavanja sedmično ?

oui / da → **Passez à la question 6. / Pređite na pitanje broj 6.**

non / ne

5. Le jeune suit-il au moins 17 heures de cours par semaine?
Da li student pohađa najmanje 17 sati predavanja sedmično ?

- oui / da
 non / ne

Sont assimilées à des heures de cours:
Sa satima predavanja izjednačeni su :

1. Les heures de stages obligatoires, si l'accomplissement de ceux-ci est une condition pour l'obtention d'un diplôme, certificat ou brevet légalement réglementé;
sati obavezne prakse ili staža ukoliko isti čine uslov za dobijanje zakonom predviđene diplôme, uvjerenja ili potvrde ;
2. Les heures d'exercices pratiques obligatoires, sous la surveillance des professeurs, dans l'établissement d'enseignement;
sati obaveznih praktičnih vježbi, pod nadzorom profesora u obrazovnoj ustanovi ;
3. (au maximum) 4 heures d'étude obligatoires et sous surveillance dans l'établissement d'enseignement.
(ne više od) obavezna 4 sata pohađanja nastave pod nadzorom u obrazovnoj ustanovi ?

6. L'étudiant suit-il les cours depuis le début de l'année scolaire ou académique?
Da li student pohađa časove od početka školske ili akademske godine ?

- oui / da
 non / ne ➔ *depuis le / počevši od dana*

7. Le programme d'enseignement suivi comporte-t-il des stages?
Da li nastavni program obuhvata i stažiranje ?

- oui / da
 non / ne

Ceux-ci sont-ils obligatoires pour l'obtention d'un diplôme, certificat ou brevet légalement réglementé?
Da li je praksa ili staž obavezna za dobijanje zakonom predviđene diplôme, uvjerenja ili potvrde ?

- oui / da
 non / ne

Les périodes de stages sont / Trajanje staža je kako slijedi

.....
Le montant mensuel brut du salaire ou de l'indemnité est de ...
Mjesečni bruto iznos plate ili naknade je ...

8. L'étudiant prépare-t-il un mémoire de fin d'études?
Da li student sprema završni rad ?

- oui / da
➔ *depuis le / počevši od.....*
➔ *il sera remis le / predaće ga dana.....*
 non / ne

-
9. Si le jeune a cessé de suivre les cours, indiquez la date du dernier jour de présence.
Ako je lice prestalo da pohađa nastavu, navedite datum posljednjeg dana prisustvovanja nastavi.

Date / Datum

Cachet / Pečat

.....

Signature / Potpis

.....

Attestation concernant les périodes d'assurance - Application de l'article 37 de la Convention et de l'article 22 de l'Arrangement administratif

Potvrda o periodima osiguranja – Primjena člana 37. Ugovora i člana 22. Administrativnog sporazuma

**Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine
Ugovor o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Belgije**

*A. A remplir par l'organisme compétent en matière d'allocations familiales
Popunjava organ nadležan za pitanje dodataka za djecu*

1. La personne assurée / Osigurano lice

Nom et prénoms ¹ / Prezime i imena

.....

Date et lieu de naissance / Datum i mjesto rođenja

.....

Nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride /
Državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva

.....

Numéro d'immatriculation en Bosnie-Herzégovine
(JMB)
Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini
(JMB).

.....

Numéro d'identification à la sécurité sociale en Belgique (NISS) /
Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u Belgiji (NISS)

.....

N° de dossier / Broj predmeta

.....

Etat civil marié(e) / oženjen/udata
Bračno stanje célibataire / neoženjen/neudata
 divorcé(e) / razveden(a)
 séparé(e) / rastavljen(a)
 veuf-veuve / udovac/udovica
 cohabitant / nevjenčani supruga(a)

Adresse² / Adresa

.....

.....

¹ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille. / Za žene navesti djevojačko prezime.

² Rue, numéro, code postal, localité, pays. / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država.

2. Période pour laquelle les renseignements sont demandés
Period za koji se traže podaci.

.....
 Nom et adresse de l'employeur¹ / Naziv i adresa poslodavca

.....
 Nature de l'activité non salariée / Vrsta samostalne djelatnosti

3. Organisme compétent qui a payé antérieurement les allocations familiales
Nadležni organ koji je ranije isplaćivao dodatke za djecu

Dénomination / Naziv

Adresse¹ / Adresa

4. Organisme compétent qui paie actuellement les allocations familiales
Nadležni organ koji trenutno isplaćuje dodatke za djecu

Dénomination / Naziv

Adresse¹ / Adresa

.....
 Numéro de référence du dossier / Broj predmeta

En cas de totalisation de périodes d'assurance, indiquez au point B.2. les différentes périodes
 U slučaju sabiranja perioda osiguranja, navedite različite periode u tački B.2.

Date / Datum

Cachet / Pečat

Signature / Potpis

¹ Rue, numéro, code postal, localité, pays. / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država

B. A remplir par l'organisme compétent qui a payé antérieurement les allocations familiales
Popunjava nadležni organ koji je ranije isplaćivao dodatke za djecu.

1. Nous certifions que la personne désignée au point A.1. a été assurée du au
Potvrđujemo da je lice iz tačke A.1. bilo osigurano od.....do.....

en (pays) / u (država)

Il/elle a droit / On/ona ima pravo

Il/elle n'a pas droit à des prestations familiales / On/ona nema pravo na porodična davanja.

Des prestations familiales lui ont été octroyées du au
 Porodična davanja pružana su mu/joj oddo.....

Membres de la famille pour lesquels les prestations familiales ont été octroyées
 Članovi porodice za koje su bila odobrena porodična davanja.

Nom et prénom¹

Prezime i imena.

Lien de parenté²

Srodstvo.

Date de naissance

Datum rođenja.

2. En cas de totalisation de périodes d'assurance, indiquez ici les différentes périodes.
U slučaju sabiranja perioda osiguranja, ovdje navedite različite periode

du / od

au / do

.....

.....

.....

.....

Date / Datum

.....

Cachet / Pečat

Signature / Potpis

.....

¹ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille. / Za žene navesti djevojačko prezime.

² Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc. / Sin, kćer, brat, posinak, unuka itd.

Renseignements concernant le droit aux prestations familiales dans l'Etat de résidence des membres de la famille - Application de l'article 37 de la Convention et des articles 22 et 23 de l'Arrangement Administratif

**Podaci o pravu na porodična davanja u državi prebivališta članova porodice
Primjena člana 37. Ugovora i članova 22. i 23.
Administrativnog sporazuma**

Convention sur la sécurité sociale entre le Royaume de Belgique et la Bosnie-Herzégovine

Ugovor o socijalnom osiguranju između Bosne i Hercegovine i Kraljevine Belgije

A. Demande d'attestation / Zahtjev za izdavanje potvrde

A remplir par l'organisme compétent pour l'octroi des allocations familiales dans le pays où le travailleur exerce son activité salariée ou non salariée

Popunjava organ nadležan za odobravanje dodataka za djecu u državi u kojoj je lice zaposleno ili obavlja samostalnu djelatnost.

1. La personne assurée / Osigurano lice

Nom et prénoms ¹ / Prezime i imena

.....

Date et lieu de naissance / Datum i mjesto rođenja

.....

Nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride /
Državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva

.....

Numéro d'immatriculation en Bosnie-Herzégovine (JMB) /
Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini (JMB) /

.....

Numéro d'identification à la sécurité sociale
en Belgique (NISS) /
Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u Belgiji (NISS)

.....

Adresse² /
Adresa /

.....

.....

¹ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille. / Za žene navesti djevojačko prezime

² Rue, numéro, code postal, localité, pays. / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država

**2. Conjoint(e) (ou ancien conjoint(e)) ou autre(s) personne(s) dont il faut vérifier le droit aux prestations familiales dans le pays de résidence des membres de la famille /
Supružnik (ili bivši supružnik) ili drugo(a) lice(a) čije pravo na porodična davanja u zemlji prebivališta članova porodice treba potvrditi**

Nom et prénoms ¹ / Prezime i imena

.....

Date et lieu de naissance / Datum i mjesto rođenja

.....

Nationalité, sinon réfugié reconnu ou apatride /
Državljanstvo, ili priznat izbjeglički status ili status lica bez državljanstva

.....

Numéro d'immatriculation en Bosnie-Herzégovine (JMB) /
Jedinstveni matični broj u Bosni i Hercegovini (JMB)

.....

Numéro d'identification à la sécurité sociale
en Belgique (NISS) /
Identifikacioni broj socijalnog osiguranja u Belgiji (NISS)

.....

Adresse de la personne susmentionnée² /
Adresa iznad navedenog lica

.....

.....

Lien de parenté avec le(s) enfant(s)³ / Srodstvo sa djetetom(djecom).

.....

Période pour laquelle le renseignement est demandé /
Period za koji se traži podatak

.....

¹ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille. / Za žene navesti djevojačko prezime

² Rue, numéro, code postal, localité, pays. / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država

³ Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc. / Sin, kćer, brat, posinak, unuka itd

3. Membres de la famille / Članovi porodice
--

Nom et prénom¹ /
 Prezime i ime

Date de naissance /
 Datum rođenja

Lien de parenté² /
 Srodstvo

Lieu de résidence³ /
 Mjesto prebivališta

Numéro
 d'immatriculation en
 Bosnie-Herzégovine
 (JMB) /
 Jedinstveni matični
 broj u Bosni i
 Hercegovini (JMB)

Numéro
 d'identification de
 sécurité sociale en
 Belgique (NISS) /
 Identifikacioni broj
 socijalnog
 osiguranja u Belgiji
 (NISS)

¹ Pour une femme indiquer le nom de jeune fille. / Za žene navesti djevojačko prezime

² Fils, fille, frère, beau-fils, petite-fille, etc. / Sin, kćer, brat, posinak, unuka itd.

³ Rue, numéro, code postal, localité, pays. / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država

4. Activité professionnelle exercée dans le pays de résidence des membres de la famille par la personne désignée au point 2
Obavljanje profesionalne djelatnosti u zemlji prebivališta članova porodice od strane lica iz tačke 2

Employeur / Poslodavac

.....
 Adresse³ / Adresa

-

- activité professionnelle comme travailleur salarié / profesionalna djelatnost u svojstvu zaposlenog lica
 - activité professionnelle comme travailleur indépendant / profesionalna djelatnost lica koje obavlja samostalnu djelatnost
 - situation assimilée / izjednačen status

5. Organisme compétent / Nadležni organ

Dénomination / Naziv

.....
 Adresse¹ / Adresa

.....
 Numéro de référence du dossier / Broj predmeta

.....
 Date / Datum

.....
 Cachet / Pečat

.....
 Signature / Potpis

¹ Rue, numéro, code postal, localité, pays. / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država

B. Attestation / Potvrda

A remplir par l'organisme compétent pour les prestations familiales du lieu de résidence des membres de la famille

Popunjava organ nadležan za porodična davanja u mjestu prebivališta članova porodice

1. La personne mentionnée au point 2, pour la période du au
Lice iz tačke 2. za period od.....do.....

- a droit aux prestations familiales pour les membres de la famille.
ima pravo na porodična davanja za članove porodice.
- n'a pas droit aux prestations familiales parce que (spécifier la raison)
nema pravo na porodična davanja zato što (navesti razlog)
- n'a pas formulé de demande.
nije podnijelo zahtjev.

2. Organisme compétent du lieu de résidence des membres de la famille
Nadležni organ u mjestu prebivališta članova porodice

Dénomination / Naziv

.....

Adresse¹ / Adresa

.....

.....

Numéro de référence du dossier / Broj predmeta

.....

Date / Datum

.....

Cachet / Pečat

Signature / Potpis

¹ Rue, numéro, code postal, localité, pays. / Ulica, broj, poštanski broj, mjesto, država.